

ПРОТОКОЛ
О ПОБРАТИМСТВЕ МЕЖДУ МУНИЦИПАЛЬНЫМ ОБРАЗОВАНИЕМ ГОРОД-ГЕРОЙ
НОВОРОССИЙСК (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) И МУНИЦИПАЛИТЕТОМ ГОРОДА
САМСУНА (ТУРЕЦКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Движимые стремлением всемерно содействовать развитию и углублению отношений дружбы и всестороннего сотрудничества между народами и государствами России и Турции, и рассматривая породненные связи городов как действенный фактор народной дипломатии, администрация города-героя Новороссийск и мэрия города Самсун (именуемые в дальнейшем Сторонами), выражая волю своих жителей, согласились в следующем :

Статья 1:

Развивать сотрудничество, основываясь на обмене информацией и опытом в следующих областях: местное самоуправление, туризм, торговля, инвестиции и финансы, городское планирование и развитие, жилищное строительство, развитие транспортного обеспечения, охрана окружающей среды, ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций.

Статья 2:

С привлечением широких кругов городской общественности осуществлять мероприятия в области культуры и искусства, спорта путем обмена выставками, концертами, театральными труппами, кинопоказами и спортивными командами.

Статья 3:

Оказывать содействие торгово-промышленным палатам в развитии деловых связей между инвесторами и предпринимателями г. Новороссийск и г. Самсун.

Статья 4:

Стороны приложат усилия для обмена группами специалистов по изучению опыта друг друга в различных сферах городского управления.

Статья 5:

Оказывать поддержку друг другу при реализации различных международных программ и проектов.

Статья 6

Организуют свободный обмен материалами между городскими средствами массовой информации и гражданами с обеих сторон.

Статья 7

Сотрудничество между Сторонами будет регулироваться Программами сотрудничества, заключаемыми на основе данного протокола.

Статья 8

Во всей деятельности каждая из сторон будет соблюдать следующие принципы:

- свободу приглашения и общения,
- свободу связи,
- уважение порядка неприкосновенности личности.

Статья 9

Настоящий меморандум подписан в городе Новороссийске 25 ноября 2010 года на русском и турецком языках по два экземпляра на каждом языке, причём оба экземпляра имеют одинаковую силу. Протокол вступает в силу с момента его подписания.

От муниципального образования
город Новороссийск

В.И. Синяговский

Глава муниципального образования
город Новороссийск

От муниципалитета города Самсун

Ю.З. Йилмаз

Мэр города Самсун